

Adaptación y validación de la Escala Fusión Cognitiva para adultos con síntomas de ansiedad

Pedro García Rojas¹
Damian Valdés Santiago²

¹Centro Comunitario de Salud Mental, municipio Cerro, La Habana. Cuba.

²Facultad de Matemática y Computación, Universidad de La Habana. Cuba.

Autor para correspondencia:dvs89cs@gmail.com

Resumen: La Fusión Cognitiva (FC) es de suma importancia para el estudio de la inflexibilidad psicológica en la intervención psicoterapéutica. Es así que el presente estudio tuvo como objetivo adaptar y validar, desde una perspectiva lingüística y culturalmente un instrumento escala para medir la FC en personas adultas con síntomas de ansiedad que asisten al Centro de Salud Mental del municipio Cerro, de La Habana en 2023. Para ello se seleccionó una muestra de 9 expertos cubanos y otra muestra de 35 personas. Se realizó el Coeficiente de Validez de Contenido (CVC), el cual rebasó el punto de corte (0,70) con un resultado de (0,97), lo que evidenció que la Escala de Fusión Cognitiva versión cubana (FCvc) es válida en tanto contenido. También se realizó un análisis de fiabilidad con un alto valor del α de Cronbach = 0,927, considerado como excelente. De acuerdo a estos resultados se pudo plantear que el instrumento evaluado, contempla los ítems suficientes para la medición del constructo en personas que presentan síntomas de ansiedad.

Palabras clave: Fusión Cognitiva, Validez de contenido.

I. INTRODUCCIÓN

En la actualidad, a más de dos décadas transcurridas del siglo XXI, se continúan observando escenarios globales complejos. Se suman cada vez más dificultades estructurales a nivel de economía, sociedad, política, pobreza, sanidad, medio ambiente, incluso cambios de paradigmas en nuestra concepción actual del mundo. El ser humano contemporáneo, se encuentra dominado también por el flujo tecnológico de las redes sociales y a ritmos existenciales agotadores que lo alejan de pensarse a sí mismo.

Ortega y Gasset en su excepcional obra “El hombre y la gente” apunta: «Casi todo el mundo está alterado, y en la alteración el hombre pierde su atributo más esencial: la posibilidad de meditar, de recogerse dentro de sí mismo para ponerse consigo mismo de acuerdo y precisarse qué es lo que cree, lo que de verdad estima y lo que de verdad detesta. La alteración le obnubila, le ciega, le obliga a actuar mecánicamente en un frenético sonambulismo». ⁽¹⁾

Es así que la presente propuesta de investigación, se configura frente al carácter enajenante de una rutina diaria de trabajo y régimen social, donde tan siquiera el sujeto promedio tiene la oportunidad de cuestionarse su estado vida o su condición de felicidad. La idea viene con la forma en que el ser humano actual se empeña en resolver los problemas desde dos variantes: el problema como vivencia de frustración o como la posibilidad de provocar un cambio que lo impulse a un nuevo desarrollo. De aquí la importancia de preguntar: ¿Qué papel juegan los pensamientos y el lenguaje en la explicación del comportamiento humano?

En este sentido el análisis de la conducta adopta una posición práctica, en la cual juegan un papel fundamental la predicción y el control de la conducta. Así, por ejemplo, la relación entre un pensamien-

to (conducta verbal) y una acción observable (conducta motora) no constituirá una relación causa-efecto, sino una relación una relación conducta-conducta. ⁽²⁾

Un avance importante en este campo lo constituyeron los estudios de Sidman en el año 2009 sobre la equivalencia de estímulos, es decir el proceso por el cual estímulos distintos llegan a ser funcionalmente equivalentes. Ligado a los estudios de Sidman se encuentra la teoría del marco relacional (*relational frame theory*, RFT) cuyo objetivo central es entrenar la flexibilidad psicológica, la cual implica distinguir entre el *self* verbal y la propia conducta, así como establecer una relación de jerarquía entre ambos, de manera tal que la persona pueda dirigir sus acciones hacia los fines que valora como importantes. ⁽³⁾

El punto de vista hasta aquí brevemente esbozado se inserta en la llamada ciencia contextual-conductual. La principal intervención psicológica dentro de este modelo es la terapia de aceptación y compromiso (ACT), la cual, en sus inicios, se desarrolló de manera conjunta con la RFT. Es así que se llega a uno de los principales términos utilizados en la ACT, la fusión cognitiva (FC), la cual consiste según Hayes, en mezclar los procesos verbal-cognitivos con la experiencia directa de manera que el individuo no puede diferenciar entre ambos”. La FC se da en un contexto de literalidad, en el cual la persona responde a los enunciados verbales de la misma manera en que lo haría ante los referentes de estos enunciados. ⁽⁴⁾

Se ha demostrado que la FC constituye un predictor significativo de problemas emocionales como la ansiedad y la depresión. En consecuencia, se han desarrollado intervenciones destinadas a reducir la FC y fomentar su opuesto: la defusión. Estas intervenciones han mostrado ser eficaces para reducir la credibilidad, la frecuencia y el malestar generado por los pensamientos desagradables, así como para incrementar la afectividad positiva de la persona ante el medio en el cual se desarrolla. ⁽⁵⁾

Se sabe que la fusión cognitiva es un elemento esencial dentro de las llamadas Terapias de Tercera Generación, que están emergiendo dentro de nuestro contexto. Dada la importancia de la fusión cognitiva para el estudio de la inflexibilidad psicológica en la intervención psicoterapéutica, es necesario contar con un instrumento que mida esta variable, ya que, en Cuba hasta el momento de la investigación, no hemos encontrado trabajos específicos referentes a la adaptación y validación para este fin.

La investigación pretende adaptar y validar desde una perspectiva lingüística y cultural la escala de fusión cognitiva en personas adultas con síntomas de ansiedad que asisten al Centro de Salud Mental del municipio Cerro, de La Habana en 2023. Se aspira que los resultados de esta investigación contribuyan a largo plazo, a incorporar este instrumento como parte de la evaluación psicológica dentro del Sistema de Salud cubano.

II. MÉTODO

A) Validez de contenido

El objetivo de esta fase es adaptar lingüística y culturalmente la Escala de Fusión cognitiva en personas adultas que presentan síntomas de ansiedad.

B) Tipo de Investigación

Se realizó un estudio de desarrollo tecnológico ya que está ya que su fin es completar, desarrollar y perfeccionar nuevos materiales, productos o procedimientos, ⁽⁶⁾ para lo cual se adaptó lingüística y culturalmente la Escala de Fusión Cognitiva en pacientes adultos que presentan sintomatología de ansiedad. El presente estudio es descriptivo para indagar el nivel o estado de una o más variables en una pobla-

ción⁽⁷⁾ y el abordaje es mixto ya que se pretende la recolección y análisis de datos cuantitativos y cualitativos, así como su integración y discusión conjunta.⁽⁷⁾

C) Criterio de expertos

En esta fase de la investigación se realizó una evaluación de los ítems del instrumento.

D) Muestra de expertos

Para la realización de la validez de contenido se convocó a colaborar en la investigación a expertos psicólogos relacionados con el constructo a evaluar y lingüistas. La muestra fue intencional y no probabilística. Para ello se tuvo en cuenta el cumplimiento de los siguientes criterios de inclusión: disposición a participar en la investigación y más de 5 años de experiencia. Para el grupo de expertos lingüistas se consideró: ser graduados de Licenciatura en Letras o de Licenciatura en Español-literatura en Universidad Pedagógica y más de 1 año de experiencia. Para ambos grupos se consideró la exclusión si no se hacía entrega de la planilla en la fecha acordada.

E) Definición y operacionalización de las variables

Para el cumplimiento del objetivo de esta fase se tuvieron en cuenta las siguientes variables:

1. Validez: grado en que un instrumento en verdad mide la variable que se busca medir. Se logra cuando se demuestra que el instrumento refleja el concepto abstracto a través de sus indicadores empíricos.^(7,8)
2. Validez de contenido: grado en que un instrumento refleja un dominio específico de contenido de la variable que se mide.⁽⁷⁾
3. Validez de expertos: se refiere al grado en que un instrumento realmente mide la variable de interés, de acuerdo con expertos en el tema.⁽⁷⁾

En la Tabla 1 se muestran las variables utilizadas para recolectar los datos personales de los expertos.

Tabla 1. Descripción y operacionalización de las variables que recogen los datos personales de los expertos.

Variables	Clasificación	Definición	Escala
Años de experiencia	Cuantitativa continua	Tiempo transcurrido desde la culminación de los estudios universitarios.	Cantidad de años
Formación académica	Cualitativa nominal	Titulaciones oficiales obtenidas	Drc. MSc. Esp. Lic.
Ocupación	Cualitativa nominal	Conjunto de funciones y tareas desarrolladas por el experto	Psicólogo Profesor Lic. en Letras Jubilado Otros

Institución	Cualitativa nominal	Institución en la que se desempeñan	Hospital Policlínico Centro de Salud mental Universidad Instituto de letras Otros
-------------	---------------------	-------------------------------------	--

F) Técnicas e instrumentos

En la investigación se utilizó el método de validado por Escobar y Cuervo,⁽⁹⁾ el cual ha sido utilizado en disímiles investigaciones computando el coeficiente de validez de contenido. Este método propone la utilización de dos planillas las cuales deben ser llenadas por los expertos, una para recoger los datos personales y profesionales de los expertos y en la otra aparecen los ítems del cuestionario, así como las dimensiones a las que pertenecen y los criterios (suficiencia, claridad, coherencia y relevancia) para evaluar los ítems y sus dimensiones.

G) Procedimientos

1. Se realizó una revisión bibliográfica para sustentar teóricamente la investigación, donde se profundiza en el constructo Fusión cognitiva (FC). A partir de esta premisa se realizó una exploración general de las hojas de cargos de los psicólogos del Centro de Salud Mental del municipio Cerro, donde se identifican varias personas adultas que manifestaban síntomas de ansiedad y posibles manifestaciones de FC.
2. Se seleccionó a partir de la bibliografía revisada, un instrumento para medir la FC, en particular uno que fue validado en Colombia.⁽¹⁰⁾ Se procedió a realizar una adaptación lingüística y cultural de este instrumento a través del criterio de expertos.
3. Para ello, se seleccionaron de forma intencional nueve expertos cubanos a los cuales se les pidió el consentimiento informado para participar en la investigación. Estos expertos tienen reconocida trayectoria en el desarrollo, diseño, construcción y validación de instrumentos de evaluación psicológica y experiencia en la práctica clínica, así como dos expertos en Lengua y Literatura Española. Se utilizó el método de la preferencia⁽⁹⁾ respecto a los atributos de claridad, relevancia y coherencia de los ítems. Para estimar el consenso de los expertos respecto a estos atributos se utilizó el Coeficiente de Validez de Contenido (CVC) propuesto por Escobar y Cuervo,⁽⁹⁾ considerando como adecuado un $CVC > 0,7$. Los expertos evaluaron la claridad, la coherencia y la relevancia con la que estaban redactados los ítems y la dimensión de la escala teniendo en cuenta la suficiencia. Por su parte los expertos lingüistas solo evaluaron la claridad con la que estaban redactados los ítems. El instrumento fue modificado teniendo en cuenta las observaciones de los expertos, las cuales fueron procesadas mediante un análisis de contenido.⁽⁷⁾
4. Una vez recogidas las planillas se procedió a realizar el procesamiento de los datos cuantitativos con un Excel que se diseñó para el cómputo del CVC.
5. Se exportaron los datos de la tabla de Excel al software *jamovi*⁽¹¹⁾ para obtener el procesamiento de la estadística descriptiva de la muestra de expertos.

III. RESULTADOS

A) Adaptación lingüística-cultural y validez de contenido

La muestra del criterio de expertos estuvo conformada cuatro Doctores en Ciencias Psicológicas, una Doctora en Medicina y Especialista de Primer Grado en Psiquiatría, una especialista en Psicología de la Salud, un Máster en Psicodiagnóstico y dos Licenciadas en Letras (9 expertos, en total). La muestra incluyó profesores, investigadores y psicoterapeutas con una media de 30 años de experiencia ($DE = 17,5$), con un mínimo de 5 y un máximo de 56 años. Estos expertos están vinculados a diferentes instituciones como las facultades de Psicología y de Artes y Letras de la Universidad de La Habana, el Centro de Salud Mental de la localidad del Cerro, Policlínico 10 de Octubre, Instituto de Salud de los Trabajadores y la Facultad de Medicina Salvador Allende. Estos expertos son especialistas en gramática española, lexicografía, lingüística, docencia, investigación, comunicación, estudios interdisciplinarios en ciencias sociales y humanidades, investigación psicosocial, salud ocupacional, metodología de la investigación, estadística aplicada a la psicología, construcción de instrumentos de medición, psicología de la salud y psiquiatría.

Se empleó el coeficiente de validez de contenido (CVC) propuesto por Hernández Nieto (2002), perfeccionado por Pedrosa y colaboradores (2011) para medir el nivel de acuerdo de los expertos respecto a los atributos de suficiencia, claridad, relevancia y coherencia de los ítems.

En la Tabla 3 se observa que, en la mayoría de los ítems, el CVC rebasó el punto de corte para ser considerado adecuado (0,70). Los CVCs globales por suficiencia (0,97), claridad (0,94), relevancia (0,99) y coherencia (0,99) tomaron valores adecuados, lo que evidencia que la Escala de Fusión Cognitiva versión cubana (FCvc) es válida en tanto contenido. Lo señalado, permite plantear que el instrumento evaluado, contempla los ítems suficientes y relevantes para la medición del constructo, es decir, no se advierten defectos ni excesos de ítems para cubrir todo el dominio. Aclarar que, si bien, no es lícito eliminar o agregar ítems a un instrumento por parte del equipo que adapta, es válido realizar este tipo de evaluación, para decidir si el instrumento es adecuado en el contexto cubano. En la literatura revisada no se encontraron trabajos que reportaran el CVC como indicador de la validación de contenido de la Escala de Fusión Cognitiva.

Tabla 3. Resultados de la validez de contenido por dimensión e ítems y atributos.

Ítem	Atributos a evaluar			
	Suficiencia	Claridad	Relevancia	Coherencia
1	0,97	0,97	1,00	1,00
2		0,89	1,00	1,00
3		0,97	1,00	0,97
4		0,97	0,92	1,00
5		0,92	1,00	0,97
6		0,94	1,00	1,00
7		0,97	1,00	1,00
CVC promedio		0,94	0,99	0,99

Los expertos realizaron las observaciones presentadas en la Tabla 4. El experto 1 sugiere para el ítem 3 otro orden de redacción, así también señala que para el ítem 5 el verbo enfadarse no pertenece a la norma cubana. El experto 2 sugiere modificación en un signo de puntuación. Los expertos 3, 4, 5 y 8

señalan para el ítem 2 es más práctico sustituir el término enganchado por otro similar. El experto 9 sugiere sustituir el término dolor emocional por sufrimiento.

Tabla 4. Modificaciones realizadas al instrumento a propuesta de los expertos.

Ítems	Enunciado que aparece en el instrumento	Enunciado propuesto
1	Mis pensamientos me causan angustia o dolor emocional .	Mis pensamientos me causan sufrimiento .
2	Me quedo tan enganchado a mis pensamientos que no soy capaz de hacer las cosas que más quiero hacer.	Me quedo conectado a mis pensamientos y no soy capaz de hacer las cosas que más quiero hacer.
3	Analizo las situaciones demasiado , hasta el punto de que no me resulta útil.	Analizo demasiado las situaciones , hasta el punto en que no me resulta útil.
5	Me enfado conmigo mismo por tener determinados pensamientos.	Me molesto conmigo por tener determinados pensamientos.
6	Tiendo a enredarme mucho en mis pensamientos.	Tiendo a complicarme mucho en mis pensamientos.
7	Me resulta muy difícil dejar pasar los pensamientos molestos incluso cuando sé que hacerlo me ayudaría.	Me resulta muy difícil dejar pasar los pensamientos molestos , incluso cuando sé que hacerlo me ayudaría.

Así fue obtenido el instrumento que será usado en el pilotaje previo a su aplicación. Como se pudo observar en esta primera fase, los resultados obtenidos muestran una alta fiabilidad de la Escala de FC para medir el constructo de FC en personas adultas que presentan sintomatología de ansiedad que son asistidas en el Centro de Salud Mental del municipio Cerro de la Habana en 2023.

IV. CONCLUSIONES

Se adaptó la Escala de Fusión Cognitiva desde una perspectiva lingüística y cultural, obteniendo altos valores de acuerdo de los expertos en relación a los atributos de claridad, relevancia, y coherencia de los ítems.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Mañas Mañas I. Mindfulness (atención plena): La meditación en psicología clínica, Universidad de Almería. Gaceta de Psicología, 2009, N° 50, pp. 13-29.
2. Valencia P y Falcón C. Estructura factorial del Cuestionario de Fusión Cognitiva en universitarios de Lima. Interacciones, Vol. 5, N° 2, Mayo-Agosto, 2019 e167. doi: 10.24016/2019.v5n2.167.
3. Critchfield, T. S., Barnes-Holmes, D., & Dougher, M. J. Editorial What Sidman did Historical and contemporary significance of research on derived stimulus relations. Perspectives on Behavior Science, 2018, 41 (1), 9-32. <https://doi.org/10.1007/s40614-018-0154-9>.
4. Barnes-Holmes, D., Finn, M., McEnteggart, C., & Barnes-Holmes, Y. Derived stimulus relations and their role in a behavior-analytic account of human language and cognition. Perspectives on Behavior Science, 2018, 41(1), 155-173. <https://doi.org/10.1007/s40614-017-0124-7>.

5. Barnes-Holmes, Y., Barnes-Holmes, D., & McEntegart, C. (en prensa). Relational Frame Theory: Description, evidence, and clinical applications. Citado 2020. En P. Lucena-Santos, S. Carvalho, J. Pinto-Gouveia, M. Silva Oliveira, & J. Pistorello (Eds.), *International ACT practical handbook*.
6. Jiménez Paneque R. Metodología de la investigación: Elementos básicos para la investigación clínica [Internet]. La Habana: Editorial Ciencias Médicas; 1998. Disponible en: <http://www.bvscuba.sld.cu/libro/metodologia-de-la-investigacion-elementos-basicos-para-la-investigacion-clinica/>
7. Hernández Sampieri R, Mendoza Torres CP. Metodología de la investigación: las rutas cuantitativa, cualitativa y mixta. Ciudad de México: McGraw-Hill Interamericana Editores; 2018.
8. González Llaneza FM. Instrumentos de evaluación psicológica [Internet]. La Habana: Editorial Ciencias Médicas; 2007. Disponible en: <http://www.bvscuba.sld.cu/libro/instrumentos-de-evaluacion-psicologica/>
9. Escobar-Pérez J, Cuervo-Martínez Á. Validez de contenido y juicio de expertos: una aproximación a su utilización. *Av en Medición*. 2008; 6(1):27–36.
10. Ruiz, F.J., Suárez-Falcón, J.C., Riaño-Hernández, D. y Gillanders, D. 2017. Propiedades psicométricas del Cuestionario de Fusión Cognitiva en Colombia. *Revista Latinoamericana de Psicología*, 49, 80-87 [DOI: 10.1016/j.rlp.09-006].
11. The jamovi project (2022). jamovi. (Version 2.3) [Computer Software]. Retrieved from <https://www.jamovi.org>.